

Frais d'inscription (à payer sur place)

Participants étrangers **30 euros**

Participants nationaux **3000 DA**

Soumission des communications

-Les propositions de communication devront être envoyées sous la forme d'un résumé de **500 mots** en format Word accompagné d'une brève notice biographique comportant les renseignements suivants : statut, affiliation et coordonnées). Il sera assorti de 5 mots clés et d'une courte bibliographie de 5 références jugées importantes.

-Les langues de communication : français, anglais et arabe

-Les résumés de communication sont à envoyer aux adresses suivantes :

colloque-lang-cult@outlook.fr
departement.fr.jijel@gmail.com

Dates importantes

-La date limite d'envoi des propositions est fixée au :

18 mai 2019

-Notification d'acceptation le :

5 septembre 2019

-Confirmation de la participation au plus tard :

20 septembre 2019



Bulletin de participation

A remplir et à envoyer par E.mail avec le résumé en deux fichiers au secrétariat du colloque :

colloque-lang-cult@outlook.fr
departement.fr.jijel@gmail.com

Nom :

Prénom

Grade

Institution

Téléphone

Mobile

E.mail

Axe choisi

Intitulé de la communication

.....

.....

.....

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
Scientifique
Université Mohamed Seddik Ben Yahia



Faculté des lettres et des langues
Département de lettres et de langue française

Premier colloque international



24-25 novembre 2019

*Culture(s) et langue(s) au centre de la recherche
universitaire:*

quelle (s) approche(s), pour quel(s) objectif (s) ?

Président d'honneur : **Pr Hamza Amireche,**

Recteur de l'Université de Jijel

Présidente du colloque :

Dr Manel Ghimouze-Mehila

Co-présidents:

Dr Ahlem Labani-Adjeroud -Dr Abdelaziz Sissaoui

Objectifs du colloque

Au singulier ou au pluriel, la culture et la langue sont au centre des recherches scientifiques contemporaines. Le rapport de la langue à la culture ou de la culture à langue suscite des problématiques qui poussent spécialistes, enseignants et jeunes chercheurs à réfléchir sur les croisements possibles langue-culture en classe de langue, dans la société, dans l'œuvre littéraire et dans les textes traduits.

Ce premier colloque international organisé par le département de lettres et de langue française à l'Université de Jijel a pour objectif de mettre l'accent sur des travaux réalisés ou en cours de réalisation sur le linguistico-culturel. Autrement dit, il s'agit d'interroger l'*interculturel* qui intervient systématiquement dans les différents types de discours oraux et écrits, verbaux et non verbaux. Comment aborder la culture et l'altérité en classe de langue ? Comment langue et culture interagissent pour s'imposer dans la société ? Quel serait le degré d'implication identitaire et culturelle d'un auteur à travers son œuvre ? Est-il évident de traduire « le culturel » ? Ces questions parmi d'autres seront posées au cours de ce colloque qui se veut sans aucun doute pluridisciplinaire.

Axes thématiques

1-Didactique des langues

La culture en classe de langue

La culture dans les manuels et programmes officiels

L'approche interculturelle : de la théorie à l'application

Pratiques de classes : Objectifs et supports

2-Sciences du langage

Contact de langues et interculturalité

Rapport(s) Langue –culture dans la société : étude de cas

Guerre de langues et guerre de cultures

Développent linguistique et culturel : histoires à raconter

3-Littérature

Du culturel dans le texte littéraire

Quête identitaire

Ecriture et réception du culturel

Littérature comparée et altérité

4-Traduction

Traduire le linguistique et le culturel

Difficultés liées à la traduction du culturel

Critique de textes traduits

Président du comité scientifique :Dr Abdelaziz Sissaoui

Comité scientifique

- Yasmina Cherrad-Benchefra Pr Université de Constantine 1
- Christian Puren Pr émérite de l' Université de Saint –Etienne (France)
- Blanchet Philippe Pr Université Renne2 (France)
- AbelouhabDakhia Pr Université de Biskra
- Yacine Derradji Pr Université de Constantine 1
- NedjmaCherrad Pr Université de Constantine 1
- Nadia Grine Pr Université Alger 2
- SaidTasra Pr Université de, Fès (Maroc)
- Denis Legros, Pr émérite de l'Université de Paris 8 (France)
- Salah AlouaniUniversité Jean Monnet - Saint-Etienne, (France)
- Ahmed Mahfoud PrUniversité de Kairouan (Tunisie)
- Évelyne Lloze, Pr Université de Saint-Étienne (France)
- GaouaouManaa Pr l'Université de Batna
- DouiaHanachiPr Université de Constantine 1
- SaidSaidi HDR Université de Batna
- Nabila Bedjaoui HDR Université de Biskra
- MhandAmmoudene HDR Université de Béjaia
- NadjibaBenazouz HDR Université de Biskra
- Abdelaziz Sissaoui Dr Université de Jijel
- Khaled Aguis Dr Université de Jijel
- Fayçal Lahmar HDR Université de Jijel
- ManelGhimouze Dr Université de Jijel
- TagridAbood MC Université de Bagdad (Irak)
- AhlemAdjeroud Dr Université de Jijel
- WassilaSenani HDR Université de Jijel
- Kamel Boulassel HDR Université de Jijel
- Fatteh Adrar Dr Université de Jijel

Présidente du comité d'organisation

SiheMkourasUniversité de Jijel

- Abdelwaheb Radjah Université de Jijel
- Noureddine BedouhèneUniversité de Jijel
- WidedAssila Université de Jijel
- Rima Bouhadjar Université de Jijel
- Chamsseddine Abdou Université de Jijel
- Fatiha Boudebouda Université de Jijel
- Radia Abdelaziz Université de Jijel-
- Mohamed Kaaouache
- Rafika Malek Université de Jijel
- FouziBoulaam Université de Jijel
- Safa Abdelaziz Université de Jijel
- NihedLabdai Université de Jijel
- RomaiSSaChial Université de Jijel
- Lilia Zazoua Université de Jijel